



**EPDEL**

Manual de usuario



## **Modelo SeaBeast**

**Atributos:** Hasta 4 manecillas, calendario perpetuo y/o día de la semana, bisel de buceo o zona horaria doble y dial personalizado con palabras o frase, automático.

**Medida de la caja:** 43.5 mm y 18 mm de grosor.

**Válvula de Helio:** Resorte a doble empaque.

**Calibres:** Japonés NH34, NH35, NH36, NH70 o Suizo SW200 y 2824-2.

**Brazalete:** Ancho 21 mm acero inoxidable.

**Peso Total:** De 242 a 249 gramos.

**Material:** Acero inoxidable 316L.

**Cristal:** Zafiro AR de doble domo 3.5mm.

**Bisel:** Cerámica bicolor con C3 Blue Lume.

**Resistencia al Agua:** 500 metros (50 BAR).

*Utilice el siguiente cupón en su próxima compra*

Solo válido en la compra de otro reloj. Un solo cupón por artículo. Hasta agotar existencias. Este cupón puede dejar de ser válido en cualquier momento sin perjuicio de Epel Watches. Por favor consulte nuestros términos y condiciones en: <https://epel.com.mx/politicas-terminos-y-condiciones/>.

## ¡ATENCIÓN!

**POR FAVOR LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DE USUARIO EN SU TOTALIDAD, ANTES DE PROCEDER A OPERAR SU RELOJ.**

Usted ha adquirido un reloj de precisión que ha sido ensamblado y detallado a mano con estándares muy estrictos de calidad, por uno de nuestros maestros relojeros y tenemos la certeza que le durará muchos años de servicio a su lado.

Creemos que el corazón de nuestros relojes, que está dotado con una máquina de la gama NH de TMI o ETA\*, que es digna para su uso diario, por una fiabilidad que ha sido demostrada desde hace más de dos décadas y que ha evolucionado con el pasar de los años.

Por esto mismo, le recomendamos leer este manual y darle los cuidados necesarios a su reloj y así protegerlo siempre.

## ¡PRECAUCIÓN!

Usted es lo más valioso para nosotros, así que, antes de bucear por su seguridad repase todas la reglas de buceo, asegúrese de que su equipo de buceo está en condiciones de operar y que sean las condiciones atmosféricas adecuadas para sumergirse al agua. **NO PONGA SU VIDA EN RIESGO.**

\* La línea de movimientos denominados NH y ETA son productos o marcas registradas; se reservan los derechos a las mismas.

## 2 **Regulado con Cronocomparador (Timegrapher)\***



Cada vez que una máquina llega al taller de Epel esta es revisada minuciosamente y regulada durante una semana en diferentes posiciones, por medio de un cronocomparador (Timegrapher) una máquina de precisión donde se corrige la frecuencia de la misma, se corrobora la salud de la amplitud de la rueda de equilibrio, el error de ritmo y las vibraciones por hora. Si bien, Epel no certifica oficialmente sus movimientos podemos entregar a petición, una copia del vídeo donde se regula su reloj en particular otorgándole a usted la confianza y seguridad de la calidad de un reloj Epel, contáctenos en [contacto@epel.com.mx](mailto:contacto@epel.com.mx).

## **Prueba de presión y hermeticidad**

Todas nuestras cajas de acero inoxidable 316L americano, son a prueba de agua y mantienen una resistencia natural a la corrosión; cada una se somete a una prueba de presión constante y sostenida durante aproximadamente 30 minutos para corroborar su resistencia y hermeticidad a la misma. A petición de usted solicite el vídeo de la prueba realizada en individual a su reloj en [contacto@epel.com.mx](mailto:contacto@epel.com.mx).

## **Servicios, lubricantes y Grasas de calidad\*\***

Cada movimiento nuevo se rectifica con la cantidad y calidad correcta de aceites o grasas sintéticas en cada una de sus partes, engranes y joyas, para así mejorar la longevidad de la máquina; no obstante, recomendamos darle servicio a su reloj en uno de nuestros centros autorizados de Epel cada 2 años con un uso diario y constante o hasta cada 3 años con un uso mínimo o en reposo. Por favor contáctenos y agende un servicio en [contacto@epel.com.mx](mailto:contacto@epel.com.mx).

\* La máquina se regula y se reducen los márgenes de ganancia o pérdida de aproximadamente +4 / -6 segundos al día a como llega originalmente; pero aun así, un reloj con el uso diario, las posiciones de reposo o pequeños golpes repetidos, acortan su amplitud y alteran su precisión. Epel solo garantiza un margen de +40 / -20 segundos al día en uso diario regular.

\*\* EL servicio de mantenimiento no tiene costo para usted, solo se paga el flete. No se incluyen reparaciones.



## ÍNDICE

	PÁGINAS
Aviso .....	1
Precauciones .....	4
Calibres y características .....	6
Puesta en funcionamiento del reloj .....	8
Fijación de hora/calendario .....	9
Bisel giratorio .....	11
Para mantener la calidad de su reloj .....	12
Luminiscencia .....	14
Especificaciones .....	15

\*Entre a <https://epel.com.mx/manuales-y-tutoriales/> para descargar este manual en digital, así como, los manuales de las especificaciones técnicas de la maquinaria o apunte con la cámara al Código QR, enfoque bien y espere que lo reconozca la cámara de su teléfono inteligente.

## 4 SI EXISTE ALGUNA FALLA CONTÁCTENOS



Si algo funciona mal, le recomendamos que no use el reloj y que consulte a un CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE "EPEL". Por favor envíe un correo electrónico a [contacto@epel.com.mx](mailto:contacto@epel.com.mx) o marque a al número **(01) 312 273 0476** en cualquier área de la república Mexicana.

### MIENTRAS BUCEA

- No opere la corona cuando el reloj está húmedo o bajo el agua.
- Tenga cuidado de no golpear el reloj contra objetos duros tales como rocas, etc.
- La rotación del bisel puede hacerse un poco más pesada bajo el agua. Esto NO significa un mal funcionamiento.

### DESPUÉS DEL BUCEO

- Enjuague el reloj con agua de la llave después del buceo para quitar toda el agua de mar, suciedad, arena, etc.
- Seque completamente el reloj para evitar una posible oxidación de la caja después de la limpieza del reloj con agua de la llave.

Si planea bucear, asegúrese de que el reloj funciona normalmente y observe sin falta las precauciones descritas a continuación.

Antes del buceo compruebe que:

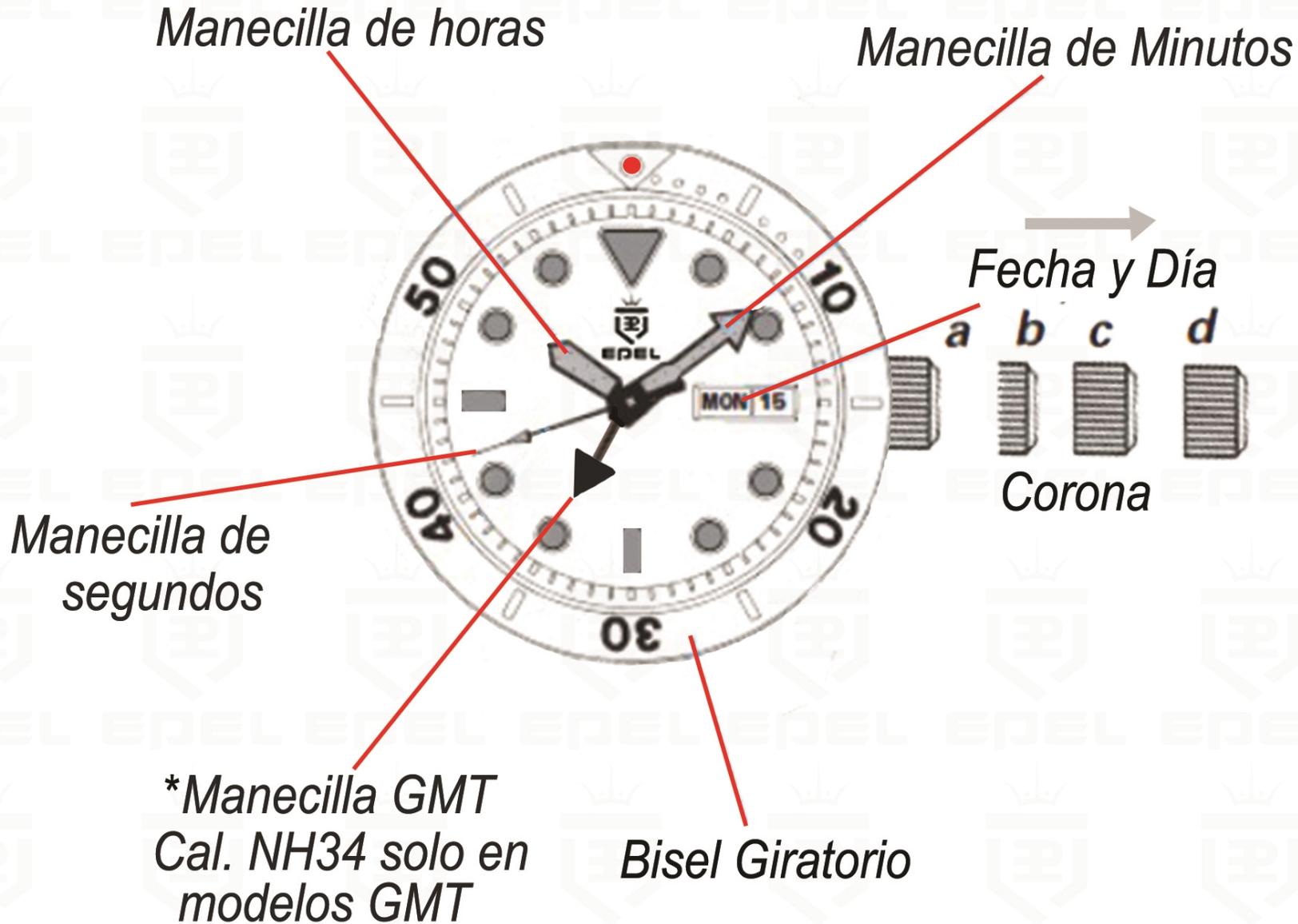
- La corona está bloqueada y atornillada firmemente en su lugar\*.
- No hay grietas visibles en el cristal ni en la correa del reloj.
- La correa o el brazalete está bien enganchada a la caja del reloj.
- La hebilla mantiene la correa o brazalete firmemente asegurada a la muñeca.
- Gire el bisel suavemente a la izquierda (la rotación no tiene que ser demasiado floja ni demasiado dura) y que la marca “▽” esté alineada con la manecilla del minuto\*\*.
- La manecilla de segundo esté funcionando normalmente (de lo contrario, oscile el reloj por más de 30 segundos para dar suficiente cuerda al reloj).

\*La garantía queda nula si entra agua en la maquinaria del reloj cuando se detecta que el usuario omitió cerrar la corona o no atornillarla correctamente. Contamos con herramienta especializada para identificar fugas que comprometan la hermeticidad del reloj. Por favor consulte las políticas de garantía en <https://epel.com.mx/politicas-terminos-y-condiciones/>.

\*\***¡Atención!** Una vez que inicie la sesión de buceo, es primordial que sincronice la marca triangular del bisel con la manecilla de los minutos o lleve la cuenta de los minutos transcurridos y así evitar agotar el oxígeno del tanque antes de tiempo lo que podría poner en riesgo su vida. No manipule o golpee el reloj contra una roca u objeto una vez sumergido, ya que podría desfasar la marca del bisel con los minutos reales transcurridos.

6

# RELOJES CON CALIBRES\* 2824, NH34, NH35 y NH36



*a: Posición atornillada*

*c: Primera posición  
(Ajuste de fecha, día o  
manecilla GMT)*

*b: Posición normal*

*d: Segunda posición  
(Ajuste de horas, minutos y  
hacking de segundos)*

Resistencia al agua 1000 metros modelo Super Beast.

Resistencia al agua 500 y/o 300 metros modelo SeaBeast Date y/o Day & Date y/o SeaBeast GMT, SeaBeast Skeletic.

Resistencia al agua 200 metros modelo Scuba Forge y/o Scuba GMT.

Resistencia al agua 150 metros modelo Haab y/o Haab GMT y/o Haab Diver.

Resistencia al agua 100 metros modelo Epsilon y/o Epsilon Skeletic.

Resistencia al agua 100 metros modelo Homenaje Sub y/o Date (todos).

- Medición de tiempo transcurrido durante el buceo (hasta 60 minutos en Modelos Super Beast, SeaBeast y Scuba Forge) con luminiscencia.
- Corona enroscable de triple empaque (cuatro empaques en modelos Super Beast y Seabeast (todos).
- Mecanismo de hackeo que detiene la manecilla de segundos.
- Manecillas luminiscentes de hora, minuto y segundo.
- Fecha (Calibres NH35 y NH36) y día de la semana (Calibre NH36).
- Manecilla de 24 horas (modelos Epsilon GMT, Scuba GMT y SeaBeast GMT Cal. NH34) con Bisel bicolor de zonas horarias.
- Esqueletizados y semi-esqueletizados (Cal. NH70, NH71 y NH38 en modelos, Scuba Forge, Epsilon Zero y Haab).

\* Todos nuestros relojes cuentan con cristal mineral de alta resistencia o de zafiro, mantienen hermeticidad al agua y corona enroscable. Consulte los diferentes modelos.

\* Identifique el calibre de la maquinaria de su reloj que se encuentra ubicado en la tapa trasera de la caja o en el brazalete, con la leyenda "2824-2 / NH34 / NH35 / NH36 / NH38 / NH70 /NH71 y/o NH72"

8

## PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL RELOJ (2824-2 / NH34 / NH35 / NH36 / NH38 / NH70 / NH71)\*

Este es un reloj provisto de una maquinaria automática y de cuerda manual.

Para poner en funcionamiento el reloj por primera vez: Solo debe de oscilar el reloj de lado a lado por 30 segundos, pero si su reloj se encuentra completamente parado, le recomendamos darle cuerda manualmente girando la corona y se necesita girar la corona hasta 50 veces para darle cuerda al máximo.

- Desbloquee la corona girándola a la izquierda.
- Gire lentamente la corona a la derecha para darle cuerda al reloj, continúe girando hasta que la manecilla de segundo comience a moverse.
- Bloquee la corona girándola a la derecha mientras la presiona hasta que quede firmemente enroscada; pero **NO ENROSQUE LA CORONA CON DEMASIADA FUERZA, YA QUE PUEDE DAÑAR LA MAQUINARIA.**



\*Para ubicar el calibre de su reloj búsquelo en la tapa posterior o en el broche del brazalete, está marcado con la leyenda "2824-2. NH34, NH35, NH36, NH38, NH70 y/o NH71".

## FIJACIÓN DE LA HORA, EL CALENDARIO Y DÍA DE LA SEMANA **9** SOLO PARA LOS CALIBRES 2824-2 / NH34 / NH35 Y NH36\*

- 1.- Desbloquee la corona girándola a la izquierda.
- 2.- Saque la corona a la primera posición.
- 3.- Gire la corona a la izquierda hasta que aparezca la fecha del día anterior.
- 4.- Gire la corona a la derecha hasta que el día de la semana anterior aparezca\*\*.
- 5.- Saque la corona a la segunda posición cuando la manecilla de los segundos marque las 12.
- 6.- Gire la corona para avanzar las manecillas hasta que la fecha y el día cambie a la siguiente. Cuando ellos hayan cambiado, la hora se fija al período A.M. continúe avanzado las manecillas para fijar la hora correcta.
- 7.- Presione la corona en el momento preciso que se da la señal horaria.
- 8.- Bloquee la corona girándola a la derecha mientras la presiona.

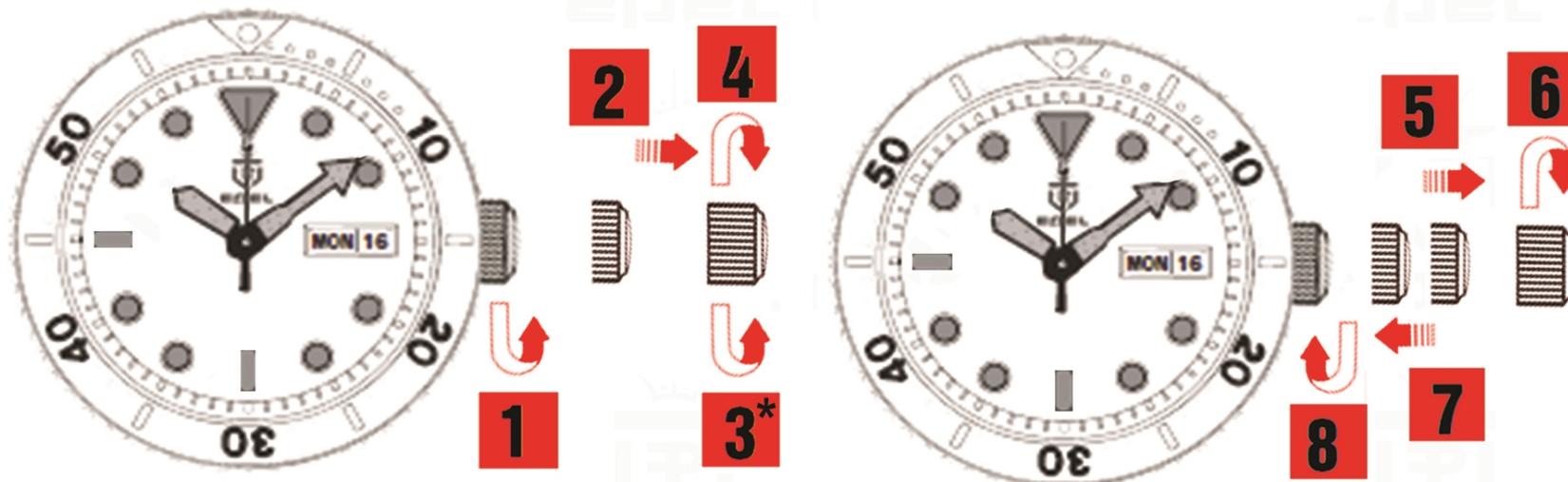
Por favor consulte el diagrama de la siguiente página para mayor referencia.



\* No cambie el día o la fecha entre las 9:00 p.m. y las 4:00 a.m., ya que puede llegar a dañar la maquinaria.

\*\* Para los calibres NH34 se substituye por el ajuste de la manecilla GMT y para el 2824-2 y NH35 omite este paso.

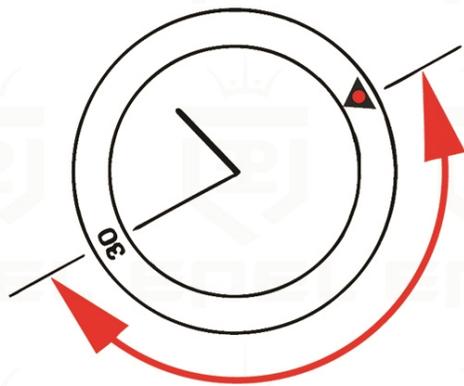
# 10 FIJACIÓN DE HORA/CALENDARIO SOLO PARA CALIBRES 2824-2\*, NH34\*\*, NH35\*, NH36, NH70 y NH71 (DIAGRAMA)



- Hacer girar las agujas hasta pasar el punto de las 12 para determinar si está fijado en A.M. o P.M. si cambia el calendario cuando la aguja horaria pasa del punto de las 12, la hora está fijada en A.M. de lo contrario está fijada en P.M.
- Cuando fije las manecillas, primero fíjelas a una hora unos minutos antes de la hora correcta y luego, aváncelas lentamente a la hora exacta.
- Es necesario ajustar la fecha al primer día después de un mes con menos de 31 días.
- \*Los calibres 2824-2 y NH35 no cuentan con la opción de día de la semana, así que, salte el paso número 4 y continúe con el resto.
- \*\*Para los calibres NH34 el paso número 4 se substituye por el ajuste de la manecilla de GMT de manera independiente, para 2 zonas horarias o solo para adelantar o atrasar una hora a los cambios de horario de verano o invierno.
- \*Los calibres NH70 o NH71 no cuentan con fechador ni día de la semana, saltar los pasos 3, 4 y 5 y solo se debe ajustar la hora.

## BISEL GIRATORIO PARA BUCEO

El bisel giratorio puede mostrar hasta 60 minutos del tiempo transcurrido.



*Tiempo  
transcurrido*

- 1.- Hacer girar el anillo giratorio hasta alinear la marca "▼" con el minuterero.
- 2.- Cuando haya transcurrido el tiempo, leer el número del anillo giratorio.

Ejemplo: Comienzo de tiempo: 11:10  
Final de tiempo : 11:40  
Tiempo transcurrido : 30 Minutos

Para mayor seguridad, el bisel gira solo a la izquierda, a fin de que la hora medida nunca sea más corta que la hora transcurrida actual.

## BISEL GIRATORIO GMT

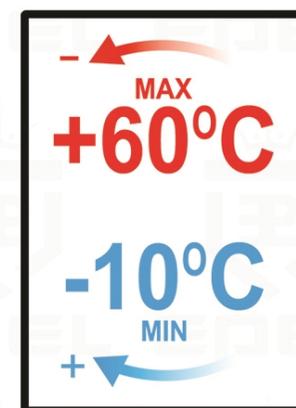
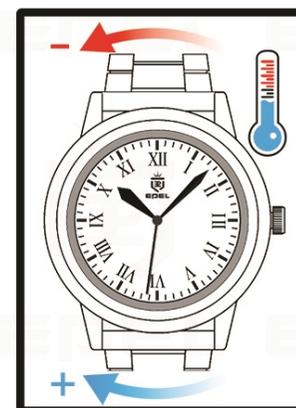
Si su reloj cuenta con un bisel giratorio de 24 horas para usos de zonas horarias, simplemente posicione la marca del triángulo a las 12 para su zona horaria; pero si lo que desea es una segunda zona horaria, deberá girarlo a la izquierda y tendrá que alinear la marca del triángulo "▼" con la manecilla de zona horarias. Este bisel también puede ser usado para bucear, pero las marcas de horas se deberán substituir por intervalos de 5 minutos. Vea diagrama anterior.

## BISEL GIRATORIO INTERNO MODELO HAAB

Para el modelo Haab con un bisel (planificador) interno, solo deberá girar la corona inferior hasta alinear con la fecha del día de la semana o del calendario del dial. Si son minutos entonces de igual manera que el primer diagrama, se deberá sincronizar con la manecilla de los minutos.

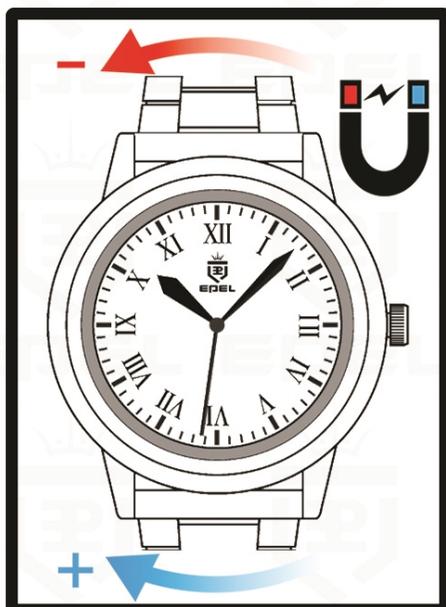
## Temperatura

Los componentes principales de los relojes mecánicos son de metal, los cuales se expanden o contraen según la temperatura. Esto ejerce un efecto sobre la exactitud de los relojes. Los relojes mecánicos tienden a atrasarse a alta temperatura y adelantarse a baja temperatura.



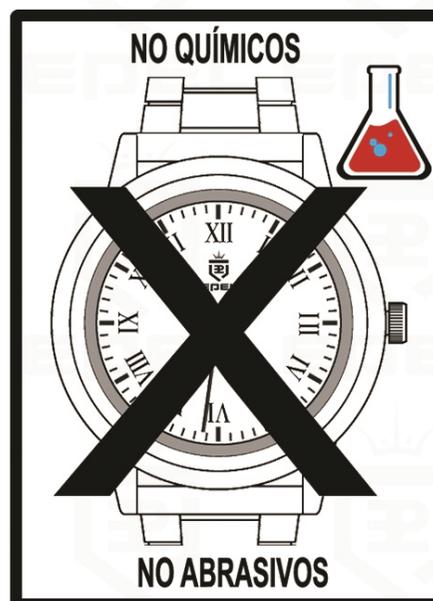
## Magnetismo

Su reloj se puede ver afectado negativamente por campos magnéticos, evite el contacto directo con ellos.



## Agentes químicos

No exponga su reloj a solventes, mercurio, detergentes, adhesivos o abrasivos. De lo contrario, la caja, correa o el brazalete puede dañarse.



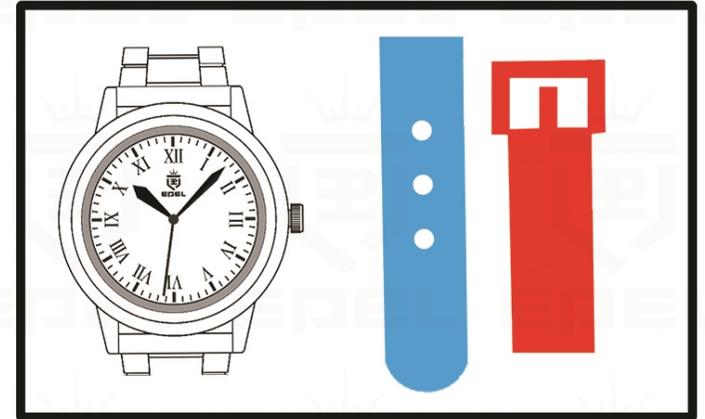
## Revisión periódica

Se recomienda una revisión del reloj cada 2 o 3 años para asegurarse de que la caja, la corona, juntas y el sello del cristal permanecen intactos.



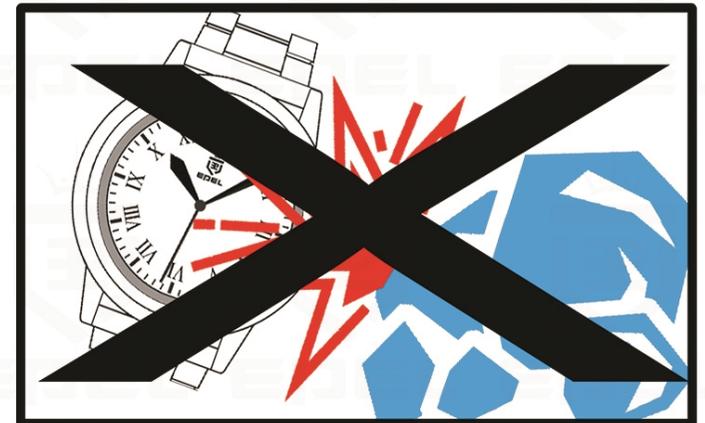
## Cuidado de la caja, brazalete o correa

Para evitar una posible oxidación de la caja y brazalete, límpielos periódicamente con la brocha, el paño suave y solución de limpieza incluida en el kit de limpieza de su reloj. Recuerde que si usted tiene una correa de lona o piel, séquela inmediatamente después de salir del agua.



## Golpes y vibraciones

Su reloj cuenta con protección contra las vibraciones y pequeños golpes que se producen día con día, pero aun así, tenga cuidado de no dejar caer su reloj o golpearlo contra superficies duras, ya que pueden dañarlo o comprometer su precisión.



Asegúrese de retirar las cintas adhesivas de su reloj antes de usarlo por primera vez, si es que, estas se encuentran adheridas a la parte superior o inferior del reloj.

Su reloj cuenta con una pintura C3 de alta calidad súper luminosa que es completamente inofensiva para los seres humanos y el medio ambiente, conteniendo materiales no nocivos, como sustancias radioactivas. La pintura C3 absorbe la energía solar o luz artificial en poco tiempo y la almacena para emitir luz en la oscuridad.

Su reloj puede emitir luz de 4 a 6 horas. Por favor tenga en cuenta que, se emitirá la luz que se almacenó y esta disminuirá gradualmente con el tiempo.

La duración de la luz emitida puede también diferir ligeramente según factores tales, como la claridad del lugar donde el reloj está expuesto a la luz o con la profundidad del mar, así que, antes de bucear asegúrese de exponer su reloj a una abundante exposición de luz solar.

## ESPECIFICACIONES (NH34/NH35/NH36/NH38/NH70)

1.- Vibraciones por hora .....	21.600
2.- Rango de temperatura operacional .....	Entre -10°C y +60°C (entre 14°C y 140°F)
3.- Tiempo de funcionamiento en reposo .....	41 horas
4.- Joyas .....	24 rubíes
5.- Ángulo de elevación .....	53 grados
6.- Diámetro.....	27.4 mm
7.- Altura .....	5.32 mm
8.- Amplitud aprox. de la rueda de equilibrio.....	Desde min. 220 a Max. 307 grados
9.- Diámetro dial y caja máximo. ....	28.5 mm a 29 mm dial / 29.2 mm caja
10.- Manecillas longitud max y diámetro ojillo.....	12.5mm max / 1.50mm / .89mm / .21mm

## ESPECIFICACIONES (2824-2)

1.- Vibraciones por hora .....	28.800
2.- Rango de temperatura operacional .....	Entre -10°C y +60°C (entre 14°C y 140°F)
3.- Tiempo de funcionamiento en reposo .....	38 horas
4.- Joyas .....	25 rubíes
5.- Ángulo de elevación .....	50 grados
6.- Diámetro.....	25.6 mm
7.- Altura .....	4.6 mm
8.- Amplitud aprox. de la rueda de equilibrio.....	Desde min. 220 a Max. 310 grados
9.- Diámetro dial y caja máximo. ....	28.5 mm a 29mm dial / 29.2 mm caja
10.- Manecillas longitud max y diámetro ojillo.....	12.5mm max / 1.50mm / .90mm / .25mm

Este manual fue creado de acuerdo a las especificaciones de la maquinaria y modelos particulares al momento de su impresión. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso para mejora del producto.

# 16 CARNET DE SERVICIOS Y/O REPARACIONES



Fecha: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Notas: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Fecha: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Notas: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Fecha: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Notas: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



DENOMINACIÓN PRESIÓN PRESSURE DENOMINATION									
IMPERMEABILIDAD IMPERMEABILITY	CAJA CASE	LLUVIA RAIN	SALPICADURAS WATER SPLASH	DUCHA SHOWER	BAÑO BATHE	NATACIÓN TRANQUILA SWIMMING	INMERSIÓN A BAJA PROFUNDIDAD DIVING LOW DEPTH	INMERSIÓN EN AGUAS PROFUNDAS DIVING IN DEEP WATER	BUCEO DE SATURACIÓN SATURATION DIVING
< 3 ATM	< 3 ATM	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗
3 ATM	< 3 ATM WATER RESISTANT	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗
5 ATM	5 ATM WATER RESISTANT	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✗
10 ATM	10 ATM WATER RESISTANT	✓	✓	✓	✓	✓	✗	✗	✗
20/30 ATM	20/30 ATM WATER RESISTANT	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✗
50 ATM	50 ATM WATER RESISTANT	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

*El reloj cuenta con una válvula de escape de helio completamente funcional que lo protege de gases ricos en helio en inmersiones profundas de más de 500 metros de profundidad o 50 ATM.*

*Siempre asegúrese de que la corona está debidamente enroscada y que su equipo de buceo se encuentra en óptimas condiciones de operación.*

Términos y condiciones



Escanea el código

Descarga el manual  
de usuario



Escanea el código



contacto@epel.com.mx  
<https://epel.com.mx>  
WhatsApp: 312 273 0476